

## Assoc. Prof. MUSTAFA GÜLEÇ

### Personal Information

**Email:** mgulec@ankara.edu.tr

**Web:** <https://avesis.ankara.edu.tr/mgulec>

### International Researcher IDs

ORCID: 0000-0002-8238-0304

Yoksis Researcher ID: 45084

### Education Information

Doctorate, Tilburg University, Netherlands 1997 - 2007

Competence In Art, Tilburg University, Netherlands 1994 - 1996

Undergraduate, Ankara University, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Dilbilimi Bölümü, Turkey 1988 - 1992

### Foreign Languages

English, C1 Advanced

### Dissertations

Doctorate, Differences in Similarities: A comparative study on Turkish language achievement and proficiency in a Dutch migration context, Tilburg University, 2007

### Academic Titles / Tasks

Associate Professor, Ankara University, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, 2017 - Continues

Research Assistant, Ankara University, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Batı Dilleri Ve Edebiyatları Bölümü, 1995 - 2010  
Expert, Katholieke Universiteit Brabant, Edebiyat Fakültesi, Dilbilim, 1997 - 2007

Research Assistant, Rijks Universiteit Leiden, Edebiyat Fakültesi, Hollanda Dili Ve Edebiyatı, 1994 - 1996

Research Assistant, Ankara University, Dil Ve Tarih Coğrafya Fakültesi, Dilbilimi Bölümü, 1993 - 1994

### Academic and Administrative Experience

Ankara University, 2014 - Continues

Ankara University, 2013 - Continues

Ankara University, 2010 - Continues

### Courses

BDB 201 DİL BİLİM TEMEL KAVRAMLARI I, Undergraduate, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2014 - 2015, 2013 - 2014, 2012 -

2013, 2011 - 2012, 2010 - 2011, 2009 - 2010, 2008 - 2009  
BDB 301 DİLBİLİM TEMEL KAVRAMLARI I, Undergraduate, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2014 - 2015, 2013 - 2014, 2012 - 2013, 2011 - 2012, 2010 - 2011, 2009 - 2010, 2008 - 2009  
HOL 111 HOLLANDA DİLİ VE GRAMERİ I, Undergraduate, 2016 - 2017, 2015 - 2016, 2014 - 2015, 2013 - 2014, 2012 - 2013, 2011 - 2012, 2010 - 2011, 2009 - 2010, 2008 - 2009, 2007 - 2008  
HOL 112 HOLLANDA DİLİ VE GRAMERİ II, Undergraduate, 2015 - 2016, 2014 - 2015, 2013 - 2014, 2012 - 2013, 2011 - 2012, 2010 - 2011, 2009 - 2010, 2008 - 2009, 2007 - 2008  
BDB 202 DİLBİLİM TEMEL KAVRAMLARI II, Undergraduate, 2015 - 2016, 2014 - 2015  
DBB 121 Dilbilgisi Kavramları ve Türkçe, Undergraduate, 2015 - 2016  
BDB 302 DİLBİLİM TEMEL KAVRAMLARI II, Undergraduate, 2015 - 2016, 2014 - 2015, 2013 - 2014, 2012 - 2013, 2011 - 2012, 2010 - 2011, 2009 - 2010, 2008 - 2009  
DBB 124 Karşılaştırmalı Dil İncelemeleri, Undergraduate, 2014 - 2015  
BDB 202 DİLBİLİM TEMEL KAVRAMLARI I, Undergraduate, 2013 - 2014, 2012 - 2013, 2011 - 2012, 2010 - 2011, 2009 - 2010, 2008 - 2009  
02016071 STİLİSTİK, Doctorate, 2013 - 2014, 2012 - 2013, 2011 - 2012  
BDB 401 DİLBİLİM TEMEL KAVRAMLARI I, Undergraduate, 2013 - 2014, 2012 - 2013, 2011 - 2012, 2010 - 2011, 2009 - 2010, 2008 - 2009

## Published journal articles indexed by SCI, SSCI, and AHCI

- I. **Effectiveness evaluation of anti-IgE treatment at 3rd year: Real life Turkey data**  
Yorgancıoğlu A. A., Erkekol F. O., Erdinc M., Mungan D., GEMİCİOĞLU B., ÖZŞEKER Z. F., Degirmenci P. B., Nayci S., Cilli A., Erdenen F., et al.  
EUROPEAN RESPIRATORY JOURNAL, vol.48, 2016 (SCI-Expanded)
- II. **Psychometric properties of the Turkish version of the posttraumatic cognitions inventory (PTCI) in a non-clinical sample**  
Güleç M., Kalafat T., Boysan M., Barut Y.  
Noropsikiyatri Arsivi, vol.50, no.2, pp.147-153, 2013 (SCI-Expanded)
- III. **Psychometric properties of the insomnia severity index in Turkish sample**  
Boysan M., Güleç M., Beşiroğlu L., Kalafat T.  
Anadolu Psikiyatri Dergisi, vol.11, no.3, pp.248-252, 2010 (SCI-Expanded)

## Articles Published in Other Journals

- I. **The Twelve Years Truce 1609 1621 during the Independence War of the Netherlands against Spain and its impact on the Ottoman Empire**  
GÜLEÇ M.  
TURKISH STUDIES -International Periodical for the Languages, Literature and History of Turkish or Turkic, vol.11, no.21, pp.145-166, 2016 (Peer-Reviewed Journal)
- II. **Greek Orthodox Patriarch Cyrillos Loukaris and his Connection with the Dutch Republic**  
GÜLEÇ M.  
Dil ve Tarih-Coğrafya Fakültesi Dergisi, vol.54, no.2, pp.167-192, 2014 (Peer-Reviewed Journal)
- III. **Hollanda da Kadın Hakları ve Aletta Jacobs 1854 1929**  
GÜLEÇ M.  
Littera Edebiyat Yazıları, vol.30, pp.225-246, 2012 (Peer-Reviewed Journal)
- IV. **Hollanda dan Yazın Manzaraları Kader Abdollah ın Karga sı**  
GÜLEÇ M., AKSAKAL Ö.  
Littera Edebiyat Yazıları, vol.29, pp.87-116, 2011 (Peer-Reviewed Journal)
- V. **Modernizm Postmodernizm Düşüncesi ve Nooteboom un Kayıp Cennet inddeki Paradijs Verloren**

## Yansımaları

GÜLEÇ M.

Littera Edebiyat Yazıları, vol.25, pp.73-100, 2009 (Peer-Reviewed Journal)

- VI. **Erik Zurcher in Barend ter Haar Adlı makalesi Çeviri**  
GÜLEÇ M.  
Kebikeç, no.25, pp.19-22, 2008 (Peer-Reviewed Journal)
- VII. **Fenneke Sysling in İngiliz ve Hollanda Basınında İslam ve Propaganda Adlı Makalesi Çeviri**  
GÜLEÇ M.  
Kebikeç, no.25, pp.167-181, 2008 (Peer-Reviewed Journal)
- VIII. **Richard van Leeuwen in Osmanlı Mirası ve Arap Ortadoğusu Adlı makalesi Çeviri**  
GÜLEÇ M.  
Kebikeç, no.25, pp.151-165, 2008 (Peer-Reviewed Journal)
- IX. **Erik Jan Zürcher in Tarihsel Perspektif İçinde Türkiye deki Laiklik adlı makalesi çeviri**  
GÜLEÇ M.  
Kebikeç, no.25, pp.211-218, 2008 (Peer-Reviewed Journal)
- X. **Leiden Hollandaca Telif Şiir**  
GÜLEÇ M.  
Honderd Dichters 8, Internationaal Forum voor Nederlandse-Taal-Vertaal-Letter-en Geschiedkunde, no.8, pp.45-46, 2005 (Peer-Reviewed Journal)
- XI. **Türkiye Türkçesinin Söz Varlığındaki Değişmeler**  
AĞAR E., Çetin A., Günay M., GÜLEÇ M., İŞSEVER S. S., Seda Gülsüm K.  
Ankara Üniversitesi TÖMER Dil Dergisi, pp.47-56, 1993 (Peer-Reviewed Journal)

## Books & Book Chapters

- I. **Does Human Language Have to be an Instinct? Some Notes on This Fixed Behavior Pattern**  
GÜLEÇ M.  
in: İtalyan Dili Üzerine Kuramsal Çalışmalar ve Uygulamaları, Edebiyat Öğretimi ve Çeviriye Uygulamalı ve Teorik Yaklaşımlar, Nevin Özkan, Editor, Ankara Üniversitesi, pp.91-118, 2018
- II. **Linguistic Input Processing: an Example from a Turkish-Dutch Bilingual Context**  
GÜLEÇ M.  
in: Turkic People Through the Ages and Lands..., Marzena Godzinska, Editor, University of Warsaw, Warszawa, pp.466-485, 2018
- III. **Hollanda Yazınında 20. Yüzyıla Geçiş Evresi: Gerçekçilik ve Doğalcılık**  
GÜLEÇ M.  
in: Batı Kültür ve Edebiyatlarında Yüzyıl Dönümü, Battal Arvasi, Ünal Kaya, Gonca Kışmir, Editor, Ankara Üniversitesi Yayınları, Ankara, pp.211-235, 2017
- IV. **Pre- en Postpositieconstituenten in het Nederlands en het Turks in vergelijkend opzicht**  
GÜLEÇ M.  
in: Een ladder tegen de windroos, Nederlands tussen Noord- en Zuid-Europa, Herman van der Heide, Arie Pos, Marco Prandoni, Dolores Ross, Editor, Academia Press, pp.123-141, 2017
- V. **Hollanda da Kültürün Tekil ve Çoğul Halleri**  
GÜLEÇ M.  
Gazi Kitabevi, Ankara, 2015
- VI. **Hollanda'da Aydınlanma Düşüncesi ve Spinoza**  
GÜLEÇ M.  
in: Batı Kültür ve Edebiyatlarında Aydınlanma, Battal Arvasi, Çağrı Eroğlu, Ebru Balamir & İlhan Karasubaşı, Editor, Ankara Üniversitesi Basımevi, Ankara, pp.281-326, 2014
- VII. **Annex 1: Memoir Book of Cornelius HAGA (1578 - 1654) The First Dutch Ambassador in Istanbul (The Ottoman Empire)**

GÜLEÇ M.

in: Four Centuries of Diplomatic Relations Between Turkey The Netherlands 1612 2012 In Memory of Cornelius Haga First Dutch Ambassador to the Ottoman Empire, Bülent ARI & Levent KIRVAL, Editor, Panteia Press - Rotterdam / HOLLANDA, Rotterdam, pp.146-268, 2014

VIII. **Hollanda'da Romantizm Dönemi ve Çağının Tanığı Willem Bilderdijk**

GÜLEÇ M.

in: Batı Kültür ve Edebiyatlarında Romantizm, Ünal Kaya, F.Devrim Kılıçer & Yasemin Altaylı, Editor, Ankara Üniversitesi Yayınları, No: 442, Ankara, pp.217-256, 2014

IX. **Ottoman-Dutch Diplomatic and Economic Relations: A Comparative Study from Turkish and Dutch Perspectives**

GÜLEÇ M.

in: FOUR CENTURIES OF DIPLOMATIC AND ECONOMIC RELATIONS BETWEEN TURKEY THE NETHERLANDS 1612 2012 IN MEMORY OF CORNELIUS HAGA First Dutch Ambassador to the Ottoman Empire, Bülent Arı & Levent Kırval, Editor, Panteia Press, Rotterdam, Rotterdam, pp.55-88, 2014

X. **Differences In Similarities A Comparative Study on Turkish Language Achievement And Proficiency in A Dutch Migration Context Basılmış Doktora Tezi Studies In Multilingualism no 8**

GÜLEÇ M.

Aksant Academic Publishers Amsterdam, Amsterdam, 2007

## Refereed Congress / Symposium Publications in Proceedings

I. **Hollanda Ülke Adı mı Yoksa Bölge Adı mı?**

GÜLEÇ M.

INTERNATIONAL AEGEAN SYMPOSIUM ON INNOVATIVE INTERDISCIPLINARY SCIENTIFIC RESEARCHES- II, 1 - 03 November 2019

II. **Hollandaca mı Yoksa Felemenkçe mi?**

GÜLEÇ M.

INTERNATIONAL AEGEAN SYMPOSIUM ON INNOVATIVE INTERDISCIPLINARY SCIENTIFIC RESEARCHES- II, 1 - 03 November 2019

III. **Hollanda Bağlamında Kimlik ve Uyum Gerilimi**

GÜLEÇ M.

IVth ATLAS INTERNATIONAL CONGRESS ON SOCIAL SCIENCES, 18 - 20 October 2019

IV. **Hollanda Bağlamında Göçmen Kimliği**

GÜLEÇ M.

IVth ATLAS INTERNATIONAL CONGRESS ON SOCIAL SCIENCES, Ankara, Turkey, 18 - 20 October 2019, pp.1-507

V. **Hollanda'da Göçmen Bakışı: Benzakour'un Yorumuyla Faslı ve Türk**

GÜLEÇ M.

ANKARA INTERNATIONAL CONGRESS ON SCIENTIFIC RESEARCHES, Ankara, Turkey, 4 - 06 October 2019

VI. **Hollanda'xxda Faslı: Göç Bağlamında Kimlik**

GÜLEÇ M.

ANKARA INTERNATIONAL CONGRESS ON SCIENTIFIC RESEARCHES, 4 - 06 October 2019

VII. **Hollanda-Japonya Ekonomik İlişkilerinin Başlangıç Evresi: Denetimli Serbestlik**

GÜLEÇ M.

TÜRKİYE'DE JAPONYA ÇALIŞMALARI KONFERANSI IV/JAPANESE STUDIES IN TURKEY CONFERENCE IV28 – 29 HAZİRAN/JUNE 2019 – BOĞAZIÇI ÜNİVERSİTESİ / BOGAZICI UNIVERSITY, İstanbul, Turkey, 28 - 29 June 2019

VIII. **What has the Work of Escher Got to Do with Islamic World?**

GÜLEÇ M.

Innovation and Global Issues Congress IV, 22 - 24 November 2018

IX. **In Memory of His Martyrdom After 301 Years, Şehit Damat Silahtar Ali Pasha: The Battle at Peterwardein and Its Aftermath**

GÜLEÇ M.

INNOVATION AND GLOBAL ISSUES IN SOCIAL SCIENCES II, Antalya, Turkey, 19 - 21 October 2017

- X. **Türkçe-Hollandaca İkidilli Öğrencilerin Yazım Edimlerinde Dillerarası Etkileşimler**  
GÜLEÇ M.  
XII. Uluslararası Büyük Türk Dili Kurultayı, Bükreş, Romania, 25 - 28 September 2017, pp.573-582
- XI. **Bir Çiçek İki Ülke, İki "Çılgınlık" ve İki Devir: Hollanda'xxnın ve Osmanlı İmparatorluğu'nun Lale Devri**  
GÜLEÇ M.  
Uluslararası Lale Devrinde Osmanlı Devleti ve Nevşehirli Damat İbrahim Paşa Sempozyumu, Nevşehir, Turkey, 9 - 12 November 2017, pp.78-79
- XII. **Bireyselden Toplumsal Belleğe Geçiş: Multatuli'nin Hollanda Sömürgecilik Uygulamalarına İtirazı**  
GÜLEÇ M.  
5. BAKEA Uluslararası Batı Kültürü ve Edebiyatları Araştırmaları Sempozyumu, 4 - 06 October 2017, pp.83-84
- XIII. **Dutch Dilemma: Sustainable Economic Growth, Migration, Culture and Integration**  
GÜLEÇ M.  
The MigrationConference 2017 Athens, Atina, Greece, 23 - 26 August 2017
- XIV. **An Ideal Concerning European Identity: Is "Europeanness" Possible?**  
GÜLEÇ M.  
Dmitri Yavorinitski 1st International European Congress on Social Sciences, Kiev, Ukraine, 10 - 13 August 2017
- XV. **Observations of Dutch traveller Nicolaas Witsen (1641-1717) on North East Tartaria and the Seyahatname of Evliya Çelebi (1611-1682)**  
GÜLEÇ M.  
Innovation and Global Issues in Social Sciences, 27 - 29 April 2017
- XVI. **Temel Öbek Yapı Kuralları Bozulabilir mi? Hollandaca Öğretiminde Bazı Yapısal Sorunlar.**  
GÜLEÇ M.  
1. Uluslararası Mesleki ve Teknik Bilimler Kongresi, Batumi, Georgia, 8 - 10 April 2017
- XVII. **Is Language an Instinct?**  
GÜLEÇ M.  
Italian Linguistic Landscape, Edebiyat Öğretimi ve Çeviriye Uygulamalı ve Teorik Yaklaşımlar, 09 March 2017
- XVIII. **Avrupa'nın İkilemi: Göç Olgusu**  
GÜLEÇ M.  
Geçmişten Günümüze Göç, 17 - 19 February 2017
- XIX. **Hollanda ya Göçün Hollanda Kimliğine Etkileri - Türk Göçü 2016 / Seçilmiş Bildiriler - 1, Yay. Haz. Pınar Yazgan Fethiye Tilbe**  
GÜLEÇ M.  
Turkish Migration Conference 2016 - Viyana / AVUSTURYA, Londrina, Brazil, 12 - 15 July 2016, vol.1, pp.119-124
- XX. **Hollanda da Kültür Olgusuna Bakış Açısındaki Değişimler**  
GÜLEÇ M.  
3. Uluslararası Çin'den Adriyatik'e Sosyal Bilimler Kongresi - İKSAD, Antalya, Turkey, 27 - 30 October 2016, pp.370-380
- XXI. **The Effect of Visual and Auditory Input on Mental Lexicon in a Bilingual Context**  
GÜLEÇ M.  
The 4th International Congress of Turkology: Turkic Peoples Through the Ages and Lands, Varşova, Poland, 21 - 23 September 2016
- XXII. **İspanya ya Karşı Hollanda Bağımsızlık Savaşı 1568 1648 12 Yıllık Ateşkesin 1609 1621 Hollanda ve Osmanlı İmparatorluğu nda Algılanışı**  
GÜLEÇ M.  
First International Scientific Researches Congress - Humanity & Social Sciences (IBAD 2016), Madrid, Spain, 19 - 22 May 2016
- XXIII. **De Turkse vertaling van Gerbrand Bakkers Boven Is Het Stil Een Structurele en Stilistische Analyse**  
GÜLEÇ M.

- Tweejaarlijkse Conferentie van Docenten in Zuid-Europa, Israel en Turkije, Salamanca, Mexico, 9 - 12 March 2016
- XXIV. **PRE- AND POSTPOSITIONS IN DUTCH AND TURKISH IN COMPARATIVE PERSPECTIVE**  
GÜLEÇ M.  
12th Meeting of Teachers of Dutch Studies in Southern Europe, Israel and Turkey, Bologna, Italy, 13 - 16 April 2014, vol.7, pp.123-139
- XXV. **İngilizcenin Dünyada Gittikçe Artan Baskın Konumunun Türkçe ve Hollandacaya Etkisi**  
GÜLEÇ M.  
4th International Conference on Language and Literature, Tirane, Albania, 28 - 29 October 2015
- XXVI. **E pluribus unum van talige diversiteit naar een globale eenheid Engelstalig onderwijs in de Lage Landen en Turkije**  
GÜLEÇ M.  
Negentiende IVN Colloquium Neerlandicum: Hyperdiverse Neerlandistiek, 17-21 augustus 2015, Universiteit Leiden, Leiden Üniversitesi, Netherlands, 17 - 21 August 2015
- XXVII. **Difference of system and structural transformation in perceiving of cultural heritage as a sign an example of Van Nelle Factory Rotterdam The Netherlands and Sümerbank Bursa**  
GÜLEÇ M.  
International Semiotics Conference, İstanbul, Turkey, 7 - 10 May 2015
- XXVIII. **Spinoza Tanrı İnsan ve Onun Mutluluğu Üzerine Kısa Bir İnceleme**  
GÜLEÇ M.  
Aleph Kitabevi Felsefe Seminerleri, Ankara, Turkey, 01 March 2015
- XXIX. **Doet Literair Vertalen Nederlands Turks voor Spek en Bonen Mee Enkele Vertaalproblemen in de Turkse Versie van Geert Maks De Brug**  
GÜLEÇ M.  
Nederlandse Taal-, Vertaal- en Letterkunde 11; Elfde Bijeenkomst van Docenten Neerlandistiek in het Middellandse Zeegebied, Sevilla, 2-4 Februari 2012, Sevilla, Spain, 2 - 04 February 2012, pp.43-63
- XXX. **De conceptuele contrasten met betrekking tot voorzetsels in het Nederlands en het Turks**  
GÜLEÇ M.  
Internationale Bijeenkomst MEDITERRANED; Noord-Zuid: Contacten en Confrontaties., Bologna, Italy, 13 - 16 April 2014
- XXXI. **Dil Farklılaşması Evresinde Yapısal Boşluk**  
GÜLEÇ M.  
4. Uluslararası Türkçenin Eğitimi Öğretimi Kurultayı, Sakarya, Turkey, 8 - 09 September 2011, vol.1, pp.456-466
- XXXII. **İkidilli Bağlamda Hollanda da Öğretmen Öğrenci Etkileşiminin Türkçe Edime Etkisi**  
GÜLEÇ M.  
5. Uluslararası Türkçenin Eğitimi-Öğretim Kurultayı, Mersin, Turkey, 5 - 06 July 2012, vol.1, pp.77-86
- XXXIII. **Hollanda Kültürünün Üçüncü Bakış Açısından Görünümü İngiliz Gözüyle Hollandalılar**  
GÜLEÇ M.  
Uluslararası Katılımlı Bilim ve Kültür Sempozyumu, Batman, Turkey, 18 - 20 April 2012, vol.1, pp.921-932
- XXXIV. **Göç Ortamında Hollanda da Türkçe Yabancı Dil Mi Yoksa Ana Dili Mi**  
GÜLEÇ M.  
3. Uluslararası Türkçenin Eğitimi-Öğretimi Kurultayı, İzmir, Turkey, 1 - 03 July 2010, vol.1, pp.317-330
- XXXV. **Lexicale ontwikkeling in het Turks van allochtone leerlingen in Nederland**  
GÜLEÇ M.  
Nederlandse Taal-, Vertaal-En Letterkunde 7, Zevende bijeenkomst van docententeen in de nerrlandistiek in Zuid-Europa, Israel en Turkije, Madrid, Spain, 1 - 03 April 2004, pp.65-76
- XXXVI. **Language achievement in Turkish of adolescences living in the Netherlands a longitudinal perspective**  
GÜLEÇ M.  
Vijfde Internationale Sociolinguistische Conferentie, Delft, Netherlands, 28 - 29 March 2006, vol.1, pp.224-233
- XXXVII. **Anadili Eğitimi Bağlamında Hollanda daki Türk Kökenli Çocukların Sözcük Bilgisi Gelişimi**  
GÜLEÇ M.

## Expert Reports

- I. **Turist Rehberliği Yabancı Dil Seviye Tespit Sınavı Hazırlama Uygulama ve Değerlendirme**  
GÜLEÇ M.  
Ankara, 2016
- II. **Ankara 4 Asliye Hukuk Mahkemesine Bilirkişi Raporu**  
GÜLEÇ M.  
Ankara, 2016
- III. **4 Asliye Hukuk Mahkemesi ne sunulan Bilirkişi Raporu**  
GÜLEÇ M.  
2015
- IV. **Adalet Bakanlığı 6 İş Mahkemesi ne sunulan ve Hollanda Lahey Mahkemesi nden Alınan Karar ile ilgili bilirkişi Raporu**  
GÜLEÇ M.  
2015

## Metrics

Publication: 65  
Citation (Scopus): 53  
H-Index (Scopus): 2

## Artistic Activity

GÜLEÇ M., Diplomasi ve Tarihte Hollanda-Türkiye İlişkileri, December 2018  
GÜLEÇ M., Hollanda'da Çokkültürlülük, May 2014  
GÜLEÇ M., Conference Workshop on Dutch Language, Literature and Culture, May 2013  
GÜLEÇ M., Hollandalı gazeteci Yazar Geert Mak'ın İstanbul Anıları, November 2012  
GÜLEÇ M., Pieter van Woensel'in (1747-1808) penceresinden 18. yüzyılda Hollandalılar ve Türkler, December 2010  
GÜLEÇ M., Göç (Kısıtlı Girdi) Ortamında Kavram Bilgisi Gelişimi, May 2009